

风靡欧洲的儿童分级阅读 “桥梁书”

我最好的朋友

[法] 克里斯蒂娜·阿依 等 / 著

[法] 埃尔维·弗洛尔 等 / 绘

周国强 等 / 译



让孩子循序渐进，轻松完成从图画书到文字书的阅读跨越，
让孩子学会独立阅读！ 适合**小学中高年级**阅读的

魔法故事 · 梦想故事 · 励志故事 · 友情故事 ·
侦探故事 · 哲理故事 · 爱心故事



我最好的朋友

[法] 克里斯蒂娜·阿依 等 / 著

[法] 埃尔维·弗洛尔 等 / 绘

周国强 等 / 译

图书在版编目(CIP)数据

我最好的朋友 / (法) 阿依等著; (法) 弗洛尔等绘; 周国强等译. —武汉: 湖北少年儿童出版社, 2013.5
(我爱阅读)

ISBN 978-7-5353-8763-9

I. ①我… II. ①阿… ②弗… ③周… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第103820号

著作权合同登记号: 图字 17—2013—067

Petit Motus et grands soucis

Drole de colo

L'oncle Giorgio

Mon meilleur copain

Petit Motus et grands soucis © Bayard Editions jeunesse, 2006

Drole de colo © Bayard Editions jeunesse, 2003

L'oncle Giorgio © Bayard Editions jeunesse, 2003

Mon meilleur copain © Bayard Editions Jeunesse, 2004

本书中文简体字版权经法国Bayard出版社授予海豚传媒股份有限公司, 由湖北少年儿童出版社独家出版发行。版权所有, 侵权必究。

我最好的朋友

[法] 克里斯蒂娜·阿依 等 / 著

[法] 埃尔维·弗洛尔 等 / 绘

周国强 等 / 译

责任编辑 / 罗萍 黄穗 安丽

装帧设计 / 肖茜

美术编辑 / 邵音

出版发行 / 湖北少年儿童出版社

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 长沙湘诚印刷有限公司

开 本 / 889 × 1194 1 / 32 5.5印张

版 次 / 2013年7月第1版第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5353-8763-9

定 价 / 15.80元

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北今天律师事务所 王蕾 张帆 027-87896528



为孩子搭起一座从图画书走向文字书阅读的“桥梁”

徐 鲁（著名儿童文学作家、书评人）

从阅读图画书走向阅读文字书，是一个孩子阅读能力提高的重要指标之一。幼儿在阅读之初，最适合也最易接受的儿童读物，当然是图多字少、文字浅显的图画书或插画书。而且，这一时期孩子的主要阅读方式，是听爸爸妈妈给他们讲故事，为他们念书——亲子共读是每一个孩子接触阅读的起点记忆。

但是渐渐地，一些孩子会不再满足于浅显的图画书的阅读，而开始寻求文字较多、图画较少、故事也比较复杂的文字书了。在文字浅显易懂的图画书和文字深奥复杂的文字书之间，应该有一些篇幅适中，能够引起他们的阅读兴趣，且能使他们的阅读循序渐进的过渡读物。一些儿童阅读专家和儿童教育学家，通常把这类读物称为“桥梁书”。

顾名思义，“桥梁书”就是



用以引导儿童从最开始的依赖“亲子共读”慢慢转入“独立阅读”阶段的书，是介于图画书与文字书之间的书。这类书既不会因为内容的深奥而减弱孩子的阅读兴趣，也不会因为过多的文字量而伤及他们正在发展中的阅读能力。

这是因为，最优秀的“桥梁书”，总会具备下列的一些条件：一是每一本书都是为一些特定的年龄段“量身定做”，全书的总体篇幅和每一个小章节的字数，都有一定的限制，充分考虑到了孩子的阅读能力；二是书中的用字遣词是否艰深，语句是否复杂，都有细致和周全的考虑；第三，也是最为关键的，书中所传达的“概念”是否为小读者所熟悉。“桥梁书”一般不会灌输深奥的“概念”，而是以接近儿童的经验，采取有趣甚至幽默的童话故事形式，帮助孩子从喜欢阅读开始，然后慢慢去适应字数增多、篇幅加长的文字书。

因此，“桥梁书”的内容，多半是从贴近儿童生活的幽默故事、学校故事或家庭生活故事出发，再陆续拓展到现实世界之外的魔法、想象、奇幻和冒险故事。



法国著名的儿童读物出版社巴亚出版社，用数十年的时间为孩子精心设计和编辑的欧洲儿童分级阅读桥梁书，就是一套风靡全欧洲的最优秀的“桥梁书”。这套丛书在细心考虑了故

事篇幅的长短、词汇难易程度的基础上，又依据不同年龄段儿童阅读理解能力的差异，分为三个级别，分别适合从学龄前到小学中高年级各阶段的小读者阅读，充分照顾到孩子的阅读落差，为孩子们提供了一座斜坡式的进阶桥梁，打造了一个快乐阅读的无障碍空间。

全套丛书故事类型多样，贴近儿童生活，涵盖了丰富多彩的、适合各年龄段孩子的生活故事、魔法故事和童话故事。每册小故事文字简洁清丽，插图丰富可爱，图文比例适中，既缓解了儿童对文字的紧张情绪，激发起孩子的阅读兴趣，又可以提高他们的阅读和理解能力，帮助他们轻松享受文字阅读的成就感，为孩子的作文练习提供语言和想象的双重养分。

这套丛书也能帮助父母和老师更有系统地引领孩子进入文字的阅读花园，使成人可以在浩如烟海的儿童读物中轻松找到适合孩子阅读水平的故事读本，让孩子们在从图画书阅读到文字书阅读的转型过程中，接触到优秀的过渡读物，不至于转向沉迷网络、电视、漫画，从而导致放弃阅读的恶性循环。

可以说，欧洲儿童分级阅读桥梁书兼具文学性和知识性，有助于儿童阅读兴趣和阅读能力的培养，是一套帮助孩子从图画书阅读走向文字书阅读的真正意义上的“桥梁书”。

目 录

CONTENTS

我最好的朋友	7
小田鼠回家了	47
夏令营风波	91
怕小孩的叔叔	137



我最好的朋友

[法] 克里斯蒂娜·阿依 / 著

[法] 埃尔维·弗洛尔 / 绘

周国强 / 译



第一章

相遇



现在是六点差五分。五分钟后，那个小个子老头儿会从我家门口的那条街经过。他骑着自行车，走的是禁止通行的方向，每天都是如此。

我很喜欢他。这个小个子老人很搞笑，每当我看到他骑在那么矮的自行车上，头上还扣着贝雷帽时，就忍不住要笑起来。

我正在和邻居家的小伙伴西蒙、雷奥打弹子，因为注意力不集中，我已经连输两盘了！现在正是小老头要经过的时间，我不时地朝他来的方向张望着。

我用手肘捅了一下西蒙：



“瞧，他来了！啊，他掉了一只鞋！是一只软底鞋！”

我捡起鞋，追上了小老头。

“您好，先生，近来好吗？”

“你好，小伙子。还好啊，你呢？”

他的双手布满了皱纹，背微微有点弓，身子向前倾着，可他的眼睛却在贝雷帽下闪闪发光，真是不可思议！就看他那双眼睛，你绝不会相信他是位老人。我把软底鞋还给他，问他说：

“你为什么穿软底鞋骑车啊？”

“因为我整天待在家里，只是出来买个面包，买点青豌豆。”

我想不明白：

“你每天都吃青豌豆？”

“是的啊，小伙子。我不会做菜，自从我老伴走了以后，我就常吃青豌豆。”



我很想问他，他老伴去哪儿了，可我不敢。我对他说：

“我会做油煎鸡蛋薄饼、巧克力蛋糕和炒鸡蛋。你要是愿意，我可以教你。”

“这倒是个不错的办法，我很爱吃油煎鸡蛋薄饼，我老伴以前做得好吃极了。不过，你必须得到你妈妈的同意才能来我家哦。好啦，走了！回见啦！”



其实我还没弄明白，但也回了句：

“回见啦。”

我望着他骑车走远，消失在拐弯的转角里，心想，要是妈妈同意我去他家，那就太好了。

我一回到家，就嚷嚷着：

“妈妈，你在哪儿？”

“在这儿呢，地下室里。”

“妈妈，你愿意让我去广场对面的那个小老头家做油煎鸡蛋薄饼吗？”

“哪个小老头？是那个身上味道不好闻，骑车走禁止方向的那个吗？”

“人家可不像你说的那么不好闻……”



妈妈打断我的话，说：

“那可不行！不准到不认识的人家里去。”

“可我认识他，我每天都见到他！”

“那不算认识，格雷。别强词夺理了！帮我去晾衣服吧，说正经的，你作业做了没？”

“没有，还没做。”我了解我妈妈，就算我再怎么说下去都没有用。



第二章 里埃尔



第二天是星期日，我没见到我的小老头。星期一，我在口袋里装着一些糖果，还有当点心吃的饼子，然后，坐在墙头上，等着我的小老头。

不一会儿，他来了！

“你好啊，小伙子！”他笑着对我说。

他笑起来真好看，嘴巴里顶多只有五颗牙！

我从墙上跳下来，朝他跑去：

“你好，小老头先生！你叫什么名字？”

“里埃尔，你呢？”

“我叫格雷。里埃尔，我给你留了一些糖果和饼子，你要吗？”

“真是个好小伙儿，可我没几颗牙，吃不了饼子，不过，我要谢谢你的糖果。晚上看电视的时候，我可以含着吃。”

我把糖果抓给里埃尔，他把它们装进口袋。我不好意思地对他说：

